

Протокол

№

гр. София, 15.01.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 12
състав**, в публично заседание на 15.01.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Наталия Ангелова

при участието на секретаря Цонка Вретенарова, като разгледа дело номер **10568** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 11:42 ч. се явиха:

ОСПОРВАЩИЯТ – „АМИЧИ 2018“ ЕООД, редовно призован, представлява се от адв. Т., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – ДИРЕКТОРЪТ НА ТЕРИТОРИАЛНА ДИРЕКЦИЯ „МИТНИЦА - Б.“, ПРИ АГЕНЦИЯ „МИТНИЦИ“, редовно призован, не се представляват.

От процесуален представител на ответника - Ж. С., е постъпило становище, с което не възразява по хода на делото и изразява становище по доказателствата.

АДВ. Т.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/.

ДОКЛАДВА определение на съда, с което е определил предмета на делото и е разпределил тежестта на доказване от 23.11.2023 г.

ДОКЛАДВА становище от ответника от 02.01.2024 г., с приложени писмени доказателства и искане да бъде задължен жалбоподателя да представи в превод документи, представени на чужд език в хода на административното производство.

ДОКЛАДВА молбата от 12.01.2024 г. от ответника, с която заявява, че оспорва жалбата като неоснователна; заявява невъзможност да се яви в днешното съдебно заседание и по доказателствата.

АДВ. Т.: Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Относно документа за превод – пише, че е верен с оригинала, но доколкото ми е известно, при превод трябва да е приложен оригинала на чуждия език и към него да е прикрепено с печат от заклетия преводач превода на документа, а такова нещо няма приложено, така че - оставям на съда да го цени като доказателство. Относно искането за превод на документи, моля то да не бъде уважено, като единствената му цел е да бави на процеса, като не разбирам с каква цел. Тези документи са стандартни, оригиналите се прилагат при обмитяване на стоките и на база на тях митническите органи са ги приели за легитимни и са определили митническа стойност. Да, съдържат се в публично-известни регистри. Те са декларирани с митническата декларация чрез фирма „М. М.“, която обслужва клиента ми за митническото обслужване. На чужд език са талона на автомобила и инвойса, който е фактурата. Всички други преводи и платежни нареждания са на български език, единствено съдържат латински букви в банковите сметки, което не се нуждае от превод. Считаю, че ответникът е имал достатъчно възможност да изпълни разпореждането на съда и да представи в цялост преписката, с необходимите преводи, но предоставям на съда. Други доказателства няма да соча.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА представения легализиран превод на писмо от канадските митнически власти, представен към писмо от 02.01.2024 г. като УКАЗВА на ответника, че същото не е във вид, от който съдът да прецени, че е извършен легализиран превод.

ПРИЕМА като доказателство по делото Заповед от 30.07.2021 г. за назначаването на ответника на заеманата длъжност към момента на издаване на административния акт.

ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ по искането на ответника, обективизирано в молба от 12.01.2024 г. за представяне в легализиран превод на писмени доказателства, представени по преписката на английски език, като МУ УКАЗВА, че преводът следва да бъде представен най-късно в срок до следващото съдебно заседание. В противен случай, СЪДЪТ ЩЕ ПРИЕМЕ, че тези доказателства е трудно да бъдат представени по делото в изисквания се вид - на български език, и няма да бъдат ценени.

За събиране на доказателства, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 18.03.2024 година от 11:30 ч., за която дата и час страните редовно уведомени.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:52 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

